



*Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny*

Bruksela, 26 września 2006 r.

**ZGROMADZENIE PLENARNE**  
**W DNIACH 13-14 WRZEŚNIA 2006 R.**  
**ZESTAWIENIE PRZYJĘTYCH OPINII**

Pelna treść opinii EKES-u dostępna jest we wszystkich językach urzędowych na stronie internetowej Komitetu:

[http://eesc.europa.eu/activities/press/summaries\\_plenaries/index\\_fr.asp](http://eesc.europa.eu/activities/press/summaries_plenaries/index_fr.asp)

## 1. OBYWATELSTWO, IMIGRACJA I SPOŁECZEŃSTWO OBYWATELSKIE

- ***Imigracja w UE a polityka integracji – współpraca między władzami regionalnymi i lokalnymi a organizacjami społeczeństwa obywatelskiego***

- **Sprawozdawca:** Luis Miguel PARIZA CASTAÑOS (Pracownicy – ES)

- **Dokumenty:** opinia z inicjatywy własnej – CESE 1169/2006

- **Główne punkty:**

Opinia stanowi nowy wkład EKES-u w tej dziedzinie, przy czym Komitet koncentruje się na podmiotach społecznych i politycznych na szczeblu regionalnym i lokalnym, ponieważ to właśnie w tym obszarze można najskuteczniej sprostać wyzwaniom oraz uzyskać najlepsze rezultaty wprowadzanych strategii.

Jako uzupełnienie prac nad niniejszą opinią EKES zorganizował w Barcelonie przesłuchanie, którego celem była wymiana najlepszych praktyk stosowanych przez władze regionalne i lokalne, a także – przy współudziale MOP oraz Europejskiej Fundacji na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy – przesłuchanie w Dublinie w celu przestudiowania najlepszych praktyk w zakresie integracji i walki z dyskryminacją w miejscu pracy.

Władze regionalne i lokalne, w ramach kompetencji przyznanych im w poszczególnych państwach członkowskich, dysponują instrumentami politycznymi, legislacyjnymi i budżetowymi, które powinny być odpowiednio wykorzystywane w działaniach integracyjnych.

W obszarze zawodowym prawodawstwo i strategię publiczne muszą zostać uzupełnione przez współpracę partnerów społecznych, gdyż integracja zawodowa zależy również od działań społecznych oraz zaangażowania związków zawodowych i pracodawców.

- **Kontakt:** Pierluigi Brombo

(tel.: 00 32 2 546 97 18 – e-mail: [pierluigi.brombo@eesc.europa.eu](mailto:pierluigi.brombo@eesc.europa.eu))

- ***Obywatelstwo europejskie i sposoby jego uwidaczniania i urzeczywistniania***

- **Sprawozdawca:** Bruno VEVER (Pracodawcy – FR)

- **Dokumenty:** opinia z inicjatywy własnej – CESE 1173/2006

– **Główne punkty:**

Formalne uwzględnienie praw obywatelstwa europejskiego w obecnie obowiązujących traktatach nie wystarczyło do zahamowania wzrostu eurosceptycznych opinii.

Należy zatem bezzwłocznie podjąć środki umożliwiające pełne korzystanie z obywatelstwa europejskiego.

Zdaniem EKES-u należy przede wszystkim naprawić szczególnie nieuzasadnione niedociągnięcia europejskie, to znaczy:

- wznowić prace nad europejskim statutem stowarzyszeń i jak najszybciej go przyjąć,
- podjąć podobne działania w odniesieniu do europejskiego statutu towarzystw ubezpieczeń wzajemnych,
- stworzyć uproszczony statut spółki europejskiej dostępny dla MŚP;
- wdrożyć patent wspólnotowy w państwach członkowskich, które go ratyfikowały,
- usunąć wszelkie przypadki podwójnego opodatkowania, przynajmniej w strefie euro,
- zapewnić prawo do przenoszenia na zasadach niedyskryminujących uprawnień do ubezpieczeń społecznych.

Następnie zdaniem EKES-u należy zwiększyć udział obywateli w zarządzaniu sprawami publicznymi w Unii, to znaczy:

- zaradzić niedostatecznemu uwrażliwieniu środków przekazu na zagadnienia europejskie propagując lepsze wzorce, przy wsparciu europejskiej agencji audiowizualnej,
- przywrócić znaczenie etapu konsultacji w procesie przygotowywania projektów, koncentrując się w większym stopniu na zapewnieniu wartości dodanej dla obywateli,
- wykryć i publicznie uzasadnić powody blokowania przez Radę czy wycofania przez Komisję projektów dotyczących europejskich praw obywateli;
- wspierać w sferze społeczno-zawodowej zaangażowanie w samoregulację i współregulację we wszystkich dziedzinach znajdujących się bezpośrednio w kręgu zainteresowania społeczeństwa obywatelskiego,
- sprecyzować – we współpracy z różnymi agencjami wsparcia jednolitego rynku – pojęcie europejskiej usługi użyteczności publicznej, która obejmowałaby docelowo zewnętrzne współpracujące organa celne,
- opracować bardziej interaktywne sposoby przekazywania informacji europejskich,
- włączyć podmioty społeczno-zawodowe w wykorzystywanie funduszy strukturalnych w terenie.

Co więcej, zdaniem EKES-u należy wspierać wspólne inicjatywy kładące duży nacisk na tożsamość, na przykład:

- przyznać absolutne pierwszeństwo finansowaniu z budżetu wspólnotowego dużych, szczególnie ważnych projektów europejskich (sieci transeuropejskich, badań naukowych, nowoczesnych technologii);
- inwestować w ambitne europejskie programy edukacyjne i szkoleniowe, w tym językowe, obejmujące atrakcyjną dla młodzieży, dobrowolną europejską służbę obywatelską;
- sprawić, by znane postaci mogły dać otwarte świadectwo swej tożsamości europejskiej,
- inwestować w równie ambitne programy europejskie na płaszczyźnie kulturalnej i medialnej, z zastosowaniem jednolitego statutu fundacji i sponsoringu;
- osiągnąć szczególne postępy w integracji gospodarczej i społecznej w ramach strefy euro;
- podejmować decyzje o dużym znaczeniu politycznym, na przykład dotyczące organizowania wyborów do Parlamentu Europejskiego w tym samym dniu, uznać 9 maja dniem Europy, wolnym od pracy, z wyprzedzeniem wprowadzić prawo europejskiej inicjatywy obywatelskiej.

– **Kontakt:** Alan Hick

(tel.: 00 32 2 546 93 02 – e-mail: [alan.hick@eesc.europa.eu](mailto:alan.hick@eesc.europa.eu))

• **Plan działań na rzecz równości kobiet i mężczyzn (2006-2010)**

– **Sprawozdawca:** Grace ATTARD (Inne Podmioty – MT)

– **Dokumenty:** COM(2006) 92 wersja ostateczna – CESE 1174/2006

– **Główne punkty:**

Komitet:

- uznaje, że do zwiększenia udziału pracujących kobiet niezbędne są wspólne priorytety polityk zatrudnienia;
- uważa, że na wszystkich zainteresowanych stronach ciąży obowiązek zagwarantowania, by systemy płac nie powodowały dyskryminacji płacowej ze względu na płeć;
- zaleca, aby podejmować kroki na rzecz zwiększenia liczby kobiet wśród absolwentów kierunków technicznych;
- proponuje, aby zintensyfikować strategie w odniesieniu do równości kobiet i mężczyzn w zakresie opieki społecznej, by zapewnić uwzględnienie przez systemy podatkowe i systemy opieki społecznej potrzeb kobiet zagrożonych ubóstwem, w szczególności samotnych matek;
- uważa, że narodowe strategie opieki zdrowotnej i długoterminowej powinny obejmować zintegrowane kierunki polityki, których celem jest ochrona zdrowia kobiet w miejscu pracy;
- zaleca włączanie problematyki równości płci do głównego nurtu polityki UE w obszarze migracji;

- uznaje znaczenie rozwijanych działań, tak aby zapewnić opiekę nad dziećmi i pozostającymi na utrzymaniu osobami starszymi i niepełnosprawnymi;
- zaleca wprowadzenie celów i terminów ich realizacji odnośnie do zwiększenia udziału kobiet we wszystkich formach podejmowania decyzji;
- zaleca opracowanie europejskiego planu działania w sprawie przemocy przeciwko kobietom;
- zaleca wprowadzenie w instytucjach szkolących pracowników mediów modułów szkoleniowych uwzględniających równouprawnienie płci;
- uważa, że lepsze zarządzanie w zakresie równości płci ma kluczowe znaczenie dla powodzenia planu działania oraz zaleca wzmocnienie mechanizmów dialogu i konsultacji ze zorganizowanym społeczeństwem obywatelskim;
- wzywa do dokonywania corocznej, odrębnej oceny wpływu budżetu UE z perspektywy płci.

– **Kontakt:** *Torben Bach Nielsen*

(tel.: 00 32 2 546 96 19 – e-mail: [torben.bachnielsen@eesc.europa.eu](mailto:torben.bachnielsen@eesc.europa.eu))

## 2. ŻYCIE ZAWODOWE I PRAWO PRACY

- ***Jakość życia zawodowego, wydajność oraz zatrudnienie w kontekście globalizacji i przemian demograficznych***
- **Sprawozdawca:** Ursula ENGELN-KEFER (Pracownicy – DE)
- **Dokumenty:** opinia rozpoznawcza – CESE 1172/2006
- **Główne punkty:**

Komitet:

- jest zdania, że Europa musi pamiętać o swoich mocnych stronach, czyli wysokiej jakości swych produktów i usług, świetnie wyszkolonej sile roboczej i swoim modelu społecznym
- zwraca uwagę na badania pokazujące, że kluczem do szybszego wzrostu produktywności i innowacyjności przedsiębiorstw jest poprawa jakości życia zawodowego; jakość życia zawodowego obejmuje różne aspekty, takie jak zapobieganie ryzyku dla zdrowia i zmniejszanie tego ryzyka, organizacja zadań w miejscu pracy, zabezpieczenie społeczne, w tym i odpowiednie zarobki, możliwość pogłębiania wiedzy i umiejętności oraz lepsze godzenie pracy z życiem rodzinnym;
- Jest zdania, że struktury i kultura przedsiębiorstw powinny uwzględnić to, że bezpieczne i zdrowe miejsca pracy oraz organizacja pracy, dająca pracownikom więcej autonomii w wykonywaniu ich zadań, stanowią istotny czynnik zwiększający produktywność oraz innowacyjność; strategia lizbońska powinna być realizowana na poziomie

przedsiębiorstw, gdzie łączą się cele ekonomiczne ze społecznymi i gdzie ważną rolę do odegrania ma dialog społeczny;

- za konieczne uważa wprowadzenie nowych form organizacji pracy w celu zwiększenia zadowolenia z pracy i poprawy jej efektów; formy organizacji pracy oparte na kooperacji, o płaskiej strukturze hierarchii i większej autonomii pozwalają na całościowe wykorzystanie wiedzy i umiejętności pracowników i wychodzą jednocześnie naprzeciw ekonomicznym wymogom elastyczności;
- popiera zatem ideę „flexicurity”, tzn. równowagi pomiędzy elastycznością a zabezpieczeniem społecznym, w formie jaką przyjęto na ostatnim posiedzeniu Rady ds. Zatrudnienia i Polityki Społecznej w dniach 1-2 czerwca 2006 r.;
- zachęca do zlecenia dalszych analiz dotyczących związku pomiędzy jakością życia zawodowego i produktywnością; Europejskie Centrum Monitorowania Zmian Europejskiej Fundacji na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy w siedzibą w Dublinie świetnie się do tego nadaje;
- proponuje opracowanie europejskiego wskaźnika jakości życia w oparciu o poświęcone temu badania; ułatwiłby on śledzenie zmian i postępów, a jednocześnie byłby podstawą dla nowych inicjatyw w zakresie poprawy jakości życia zawodowego.

– **Kontakt:** *Torben Bach Nielsen*

(tel.: 00 32 2 546 96 19 – e-mail: [torben.bachnielsen@eesc.europa.eu](mailto:torben.bachnielsen@eesc.europa.eu))

• ***Prawo właściwe dla zobowiązań umownych (Rzym I)***

– **Sprawozdawca:** baron Jörg von FÜRSTENWERTH (Pracodawcy – DE)

– **Dokumenty:** COM(2005) 650 wersja ostateczna – 2005/0261 COD – CESE 1153/2006

– **Główne punkty:**

Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny z zadowoleniem przyjmuje zamiar Komisji, aby uregulować przepisy kolizyjne dot. zobowiązań umownych poprzez rozporządzenie europejskie. Rozporządzenie jest korzystne dla rozwoju jednolitej europejskiej przestrzeni sprawiedliwości oraz konieczne, ponieważ obowiązująca dotychczas europejska konwencja o prawie właściwym dla zobowiązań umownych wymaga nowelizacji.

Komitet z zadowoleniem przyjmuje do wiadomości, że Irlandia zamierza dobrowolnie przyłączyć się do rozporządzenia. Jednocześnie Komitet wyraża ubolewanie, że efekt harmonizacji będzie ograniczony, ponieważ rozporządzenie nie zostanie przyjęte w Wielkiej Brytanii i Danii. Komitet zwraca się do Komisji o podjęcie wszelkich możliwych kroków, aby rozporządzenie to jednak obowiązywało, lub zostało przejęte przez oba te kraje.

**Kontakt:** *Magdalena Carabin*

(tel.: 00 32 2 546 83 03 – e-mail: [magdalena.carabin@eesc.europa.eu](mailto:magdalena.carabin@eesc.europa.eu))

- ***Nowa rola europejskich rad zakładowych w promowaniu integracji europejskiej***

- **Sprawozdawca:** Edgardo Maria IOZIA (Pracownicy – IT)

- **Dokumenty:** opinia z inicjatywy własnej – CESE 1170/2006

- **Główne punkty:**

Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny uznaje niezbędną rolę europejskich rad zakładowych, które stymulują i wspierają spójność społeczną oraz są instrumentem integracji pracowników europejskich, ułatwiającym percepcję europejskiego obywatelstwa poprzez wzajemne poznanie i zrozumienie. Ponad 10 tys. delegatów europejskich rad zakładowych, działających w Europie to podmioty bezpośrednio i aktywnie zaangażowane w budowanie nowego społeczeństwa.

Komisja była zobowiązana – „w porozumieniu z państwami członkowskimi i partnerami społecznymi na szczeblu europejskim” – ponownie rozpatrzyć w terminie do dnia 22 września 1999 r. sposoby jej stosowania, by – „jeżeli to konieczne” – przedłożyć Radzie „propozycje koniecznych zmian”.

Komisja zapoczątkowała konsultacje z partnerami społecznymi. Europejska Unia Konfederacji Przemysłowych i Pracodawców (UNICE) oraz Europejskie Centrum Przedsiębiorstw Publicznych (CEEP) opowiedziały się przeciwko rewizji dyrektywy, Europejska Konfederacja Związków Zawodowych (ETUC) – wprost przeciwnie – wielokrotnie domagała się pilnej rewizji.

EKES przeprowadził dogłębną analizę obecnej sytuacji m.in. poprzez szeroko zakrojone wysłuchania przedstawicieli świata pracy, przedsiębiorstw oraz społeczeństwa obywatelskiego.

W latach, które nadeszły po wydaniu dyrektywy 94/45 wzmocnieniu uległy wspólnotowe ramy prawne w zakresie praw do informacji i konsultacji, szczególnie w dyrektywach 2001/86, 2002/14 i 2003/72, które proponują bardziej postępowe koncepcje informowania i konsultacji od tych zawartych w dyrektywie 94/45 oraz procedury angażowania pracowników ukierunkowane na przeprowadzenie konsultacji przed podjęciem decyzji. Procedury te przyczyniają się do podniesienia konkurencyjności europejskich przedsiębiorstw w skali globalnej.

EKES wyłonił trzy główne punkty, które jego zdaniem powinny zostać uwzględnione w celu szybkiej aktualizacji dyrektywy 94/45:

- koordynacja postanowień w zakresie informowania i konsultacji zawartych w dyrektywie 94/45 z postanowieniami dotyczącymi tego samego zagadnienia, zawartymi w przywołanych powyżej dyrektywach; zmiana liczby przedstawicieli pracowników w specjalnym zespole negocjacyjnym i w europejskich radach zakładowych przy uwzględnieniu rozszerzenia Unii i prawa przedstawicieli każdego zainteresowanego kraju do przynależności do tego zespołu (w dyrektywie maksymalna liczba przedstawicieli pracowników wynosi 17, co odpowiada ówczesnej liczbie krajów objętych dyrektywą),
- uznanie prawa krajowych i europejskich związków zawodowych do przynależności do specjalnego zespołu negocjacyjnego i do europejskich rad zakładowych oraz do skorzystania z pomocy swych własnych ekspertów, także poza zaplanowanymi spotkaniami.

EKES proponuje, by – po upływie odpowiednio długiego okresu integracji nowych państw członkowskich oraz w oparciu o wskazania partnerów społecznych płynące z doświadczeń na temat europejskich rad zakładowych, a obecnie omawiane na specjalnych seminariach – dokonać przeglądu dyrektywy uwzględniającej te właśnie doświadczenia oraz już dostępne wskazówki.

Europejski model społeczny, oprócz opieki nad najsłabszymi poprzez system opieki społecznej, charakteryzuje się poszanowaniem praw leżących u podstaw godności ludzkiej w każdym możliwym miejscu i we wszystkich okolicznościach. Prawa obywatelskie we współczesnej Europie powinno się móc realizować wszędzie, także w miejscu pracy, a w szczególności w przedsiębiorstwach transnarodowych. EKES uprasza Komisję o uwzględnienie nowych pozytywnych elementów, które pojawiły się od czasu przyjęcia dyrektywy 94/45 i o określenie środków w jak największym stopniu służących wzmocnieniu poczucia przynależności do Unii Europejskiej.

- **Kontakt:** Stefania Barbesta  
(tel.: 00 32 2 546 95 10 – e-mail: [stefania.barbesta@eesc.europa.eu](mailto:stefania.barbesta@eesc.europa.eu))

### **3. WALKA Z PRZESTĘPCZOŚCIĄ ZORGANIZOWANĄ I TERRORYZMEM**

- ***Udział społeczeństwa obywatelskiego w walce z przestępczością zorganizowaną i terroryzmem***
- **Sprawozdawcy:** José Isaías RODRÍGUEZ GARCÍA-CARO (Pracodawcy – ES)  
Luis Miguel PARIZA CASTAÑOS (Pracownicy – ES)  
Miguel CABRA DE LUNA (Inne Podmioty – ES)
- **Dokumenty:** opinia rozpoznawcza – CESE 1171/2006



– **Główne punkty:**

Spółeczeństwo obywatelskie odgrywa zasadniczą rolę w szerzeniu wartości państwa prawa i aktywnym uczestniczeniu w życiu demokratycznym. Organizacje społeczeństwa obywatelskiego w Europie prowadzą bardzo pozytywne działania społeczne oraz wspierają aktywne obywatelstwo europejskie i demokrację uczestniczącą. Nie mogą ani nie powinny one jednak zastąpić władz krajowych i europejskich we wdrażaniu konkretnej polityki.

EKES nie może zaakceptować sytuacji, w której terroryści czy przestępcy mogą uniknąć sprawiedliwości tylko dlatego, że granice wewnętrzne Unii Europejskiej hamują działalność organów policyjnych i sądowych. EKES nalega, by instytucje unijne i państwa członkowskie opracowały i wdrożyły wspólną strategię walki z terroryzmem, przewyżającą obecną sytuację, w której decyzje podejmuje się „na gorąco”.

EKES uważa, że obecnie praktykowana zwykła współpraca międzyrządowa jest w dużym stopniu niewystarczająca i często nieefektywna.

EKES popiera utworzenie europejskiej platformy współpracy publiczno-prywatnej, zaproponowanej przez Komisję, i uznaje, że konieczne jest wyciągnięcie w pełni wszelkich korzyści, jakie daje współpraca publiczno-prywatna pomiędzy państwami członkowskimi oraz między państwami członkowskimi a Unią Europejską.

– **Kontakt:** Pierluigi Brombo

(tel.: 00 32 2 546 97 18 – e-mail: [pierluigi.brombo@eesc.europa.eu](mailto:pierluigi.brombo@eesc.europa.eu))

#### **4. OCHRONA ŚRODOWISKA I ZMIANY KLIMATU**

• ***Sprostac̄ wyzwaniu zmian klimatu – rola społeczeństwa obywatelskiego***

– **Sprawozdawca:** Ernst Erik EHNMARK (Pracodawcy – SE)

– **Dokumenty:** Opinia z inicjatywy własnej – CESE 455/2006

– **Główne punkty:**

Zmiany klimatu są procesem nie do powstrzymania, przynajmniej w perspektywie najbliższych 15-20 lat. W związku z tym musimy nauczyć się z nimi żyć oraz poszukiwać metod i sposobów złagodzenia ich efektów i dostosowania się do nich.

Dyskusja nad zmianami klimatu nadmiernie skupia się na poziomie ogólnym i wydarzeniach w dalekiej przyszłości. Istnieje wyraźna potrzeba podjęcia debaty nad tym, jak zmiany klimatu wpływają – i będą wpływać – na codzienne życie obywateli. Kwestiom zmian klimatu trzeba nadać nową strukturę tak, by były łatwiej zrozumiałe i bardziej konkretne.

Partnerzy społeczni oraz zorganizowane społeczeństwo obywatelskie mają do odegrania istotną rolę poprzez przybliżanie obywatelom kwestii zmian klimatu oraz promowanie dyskusji na szczeblu lokalnym, dotyczących tego, jak społeczności lokalne mogą się przygotować i zaplanować konkretne działania w celu poradzenia sobie ze zmianami klimatu i dostosowania się do nich.

Zmiany klimatu będą miały wpływ na znaczną część społeczeństwa. EKES podawał już na to wiele przykładów. Ogólny wniosek jest taki, że społeczności w ramach UE, wraz z partnerami społecznymi i zorganizowanym społeczeństwem obywatelskim, muszą wziąć na siebie większą odpowiedzialność za przygotowania i planowanie w kontekście konsekwencji zmian klimatu.

Komitet proponuje, by każde państwo członkowskie UE wyznaczyło lub ustanowiło biuro koordynacji ds. zmian klimatu w celu promowania powiązań pomiędzy szczeblem lokalnym, regionalnym i krajowym.

Komitet ubolewa nad tym, że o zmianach klimatu często mówi się z perspektywy odległych w czasie scenariuszy wydarzeń. Zmiany klimatu przestały być głównie, czy wyłącznie, kwestią dalekiej przyszłości. Zmiany klimatu dotyczą nas tu i teraz.

Stosując EMAS poszczególne organizacje i instytucje mogą badać konkretne sposoby mierzenia i zmniejszania poziomu wpływu wywieranego na środowisko przez różne działania, jak na przykład wykorzystywanie energii i materiałów oraz podróz samochodem, pociągiem lub samolotem. Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny mógłby rozważyć wprowadzenie EMAS, a w szczególności możliwość mierzenia poziomu emisji zanieczyszczeń powstających w wyniku podróży na posiedzenia – a następnie podejmowania działań kompensacyjnych.

– **Kontakt:** *Annika Korzinek*  
(tel.: 00 32 2 546 80 65 – e-mail: [annika.korzinek@eesc.europa.eu](mailto:annika.korzinek@eesc.europa.eu))

• **Homologacja typu pojazdów silnikowych - emisje**

– **Sprawozdawca:** Virgilio RANOCCHIARI (Pracodawcy – IT)

– **Dokumenty:** COM(2005) 683 końcowy – 2005/0282 COD – CESE 1154/2006

– **Główne punkty:**

Komitet z zadowoleniem przyjmuje wniosek Komisji będący kolejnym krokiem w kierunku ciągłego obniżania poziomów zanieczyszczeń pojazdów silnikowych. Komitet zwraca uwagę,

że wniosek dotyczący rozporządzenia wiąże się ze znacznymi problemami zarówno dla przemysłu, jak i dla administracji państw członkowskich udzielających homologacji i odpowiedzialnych za rejestrację pojazdów.

Komitet zaleca dokonanie przeglądu terminów wejścia w życie nowych przepisów zawartych w przedmiotowym wniosku oraz wyznaczenie tych terminów, odpowiednio, na dzień 1 stycznia 2010 r. (w odniesieniu do homologacji dla nowych typów pojazdów) oraz 1 stycznia 2011 r. (w odniesieniu do nowych rejestracji), bądź też wyznaczenie tych dat na termin przypadający po upływie, odpowiednio, 36 i 48 miesięcy po opublikowaniu nowych rozporządzeń w Dzienniku Urzędowym UE. Komitet zaleca ponadto zachowanie dodatkowego rocznego okresu dla pojazdów kategorii N1 klasy II i III.

Komitet akceptuje normy zaproponowane w odniesieniu do pojazdów z silnikami wysokoprężnymi. Wyraża jednak zastrzeżenia co do realnej konieczności dalszego obniżania norm w przypadku pojazdów o napędzie benzynowym oraz wykorzystujących paliwa gazowe.

W stosunku do pojazdów klasy M1<sup>1</sup>, służących bądź celom szczególnym bądź jako narzędzie do pracy, Komitet zwraca się do Komisji o sformułowanie precyzyjniejszej i węższej definicji tych pojazdów niż ta zaproponowana w obecnej dyrektywie.

Komitet zwraca się również do Komisji o dokonanie przeglądu tych punktów w tekście wniosku, które mogą prowadzić do braku pewności administracyjnej.

– **Kontakt:** *Magdalena Carabin*  
(tel.: 00 32 2 546 83 03 – e-mail: [magdalena.carabin@eesc.europa.eu](mailto:magdalena.carabin@eesc.europa.eu))

• **Strategia tematyczna w sprawie środowiska miejskiego**

– **Sprawozdawca:** Antonello PEZZINI (Pracodawcy – IT)

– **Dokumenty:** COM(2005) 718 wersja ostateczna – SEC(2006) 16 – CESE 1158/2006

– **Kontakt:** *Yvette Azzopardi*  
(tel.: 00 32 2 546 98 18 – e-mail: [yvette.azzopardi@eesc.europa.eu](mailto:yvette.azzopardi@eesc.europa.eu))

---

<sup>1</sup>

Kategoria pojazdów M oznacza pojazdy o co najmniej czterech kołach, przeznaczone do transportu osób. Dzielią się one na trzy klasy (M1, M2, M3) w zależności od liczby miejsc siedzących i od ciężaru maksymalnego: M1<9 miejsc; M2>9 miejsc i <5.000kg; M3>9 miejsc i >5.000kg.

- ***Wprowadzanie do obrotu niektórych urządzeń pomiarowych zawierających rtęć***
- **Sprawozdawca:** Giacomina CASSINA (Pracownicy – IT)
- **Dokumenty:** COM(2006) 69 wersja ostateczna – 2006/0018 COD – CESE 1163/2006
- **Kontakt:** Yvette Azzopardi  
(tel.: 00 32 2 546 98 18 – e-mail: [yvette.azzopardi@eesc.europa.eu](mailto:yvette.azzopardi@eesc.europa.eu))

## **5. POLITYKA PRZEMYSŁOWA I GLOBALIZACJA**

- ***Badanie sektorowe delokalizacji***
- **Sprawozdawca:** Joost VAN IERSEL (Pracodawcy – NL)
- **Współsprawozdawca:** Enrique CALVET CHAMBON (Pracodawcy – ES)
- **Dokumenty:** raport informacyjny – CESE 1143/2006
- **Główne punkty:**

W uzupełnieniu do opinii w sprawie zakresu i skutków delokalizacji przedsiębiorstw (CCMI/014), przyjętej przez Komitet w dn. 14 lipca 2005 r., raport służyć ma przedstawieniu, za pomocą najbardziej odpowiednich wskaźników, analizy zjawiska delokalizacji przedsiębiorstw w 19 sektorach, ukazując ogólny zarys dostępnych danych z każdego z nich w celu sporządzenia dokładnego obrazu obecnego stanu delokalizacji przedsiębiorstw w poszczególnych sektorach. Analiza ta została przeprowadzona przez zewnętrznego konsultanta – firmę Reckon LLP – na podstawie wytycznych grupy analitycznej CCMI i pod jej ścisłym nadzorem.

W związku z tym raport przedstawia krótki opis strategii przyjętej przez konsultanta, w ścisłej współpracy z grupą analityczną CCMI, oraz kilka słów o najważniejszych rezultatach badania, prezentuje je w odpowiednim kontekście, a także formułuje kilka zaleceń.

Jeśli chodzi o sam EKES, sporządzenie tego raportu informacyjnego stanowi innowacyjną metodę pracy w zakresie, w jakim łączy on specjalistyczną wiedzę i know-how członków oraz delegatów CCMI z wynikami badania wykonanego przez konsultanta zewnętrznego, który pracował aczkolwiek pod ścisłym nadzorem stosownej grupy analitycznej CCMI.

Przygotowaną w ten sposób analizę należy uznać za produkt o wysokiej wartości dodanej, ponieważ jak pokazują wyniki przeglądu literatury załączonej do analizy zewnętrznej, nigdy dotąd instytucje publiczne ani prywatne w Europie nie podjęły próby przeprowadzenia

kompleksowego badania opartego na całości dostępnych materiałów, które zajęłoby się wyłącznie kwestią delokalizacji rozpatrywaną z perspektywy sektorowej.

- **Kontakt:** José Miguel Cólera Rodríguez  
(tel.: 00 32 2 546 96 29 – e-mail: [josemiguel.colerarodriguez@eesc.europa.eu](mailto:josemiguel.colerarodriguez@eesc.europa.eu))

- ***Ustanowienie Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji***

- **Sprawozdawca:** Joost VAN IERSEL (Pracodawcy – NL)
- **Współsprawozdawca:** Enrico GIBELLIERI (Pracownicy – IT)

- **Dokumenty:** opinia z inicjatywy własnej – CESE 1147/2006

- **Główne punkty:**

Komitet z zadowoleniem przyjął wniosek Komisji Europejskiej w sprawie ustanowienia Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji (zwanego dalej „funduszem”). EKES zgadza się z celem, jakim jest interweniowanie poprzez fundusz w przypadkach, w których poważne i nieprzewidziane zakłócenia gospodarcze natychmiast stwarzają rozległe problemy społeczne.

Komitet podziela zdanie Komisji, że odpowiedzialność w takich przypadkach spoczywa przede wszystkim na państwach członkowskich i że fundusz powinien interweniować wyłącznie na wniosek państwa członkowskiego po odpowiedniej decyzji organu budżetowego. Reguły muszą być tutaj jasno określone.

W okresie występowania poważnych zakłóceń, kluczowego znaczenia nabierają polityka antycypacyjna, dynamiczna przedsiębiorczość, odpowiedzialność w skali regionalnej oraz współpraca i działania podejmowane w odpowiednim czasie przez zainteresowane podmioty – przedsiębiorców, partnerów społecznych, rządy, władze regionalne itd. Jako instrument solidarności unijnej fundusz pełni rolę uzupełniającą. Aby zachował on swoją wiarygodność, nie należy rozbudzać przesadnie dużych nadziei.

Konkretne działania finansowane przez fundusz muszą być zgodne z ogólnym planem działań wszystkich zainteresowanych stron. Fundusz nie powinien interweniować w dziedzinach należących do wyłącznej kompetencji państw członkowskich. Należy stwierdzić jednoznacznie, że przedmiotem ukierunkowanych działań funduszu jest szukanie konkretnych możliwości zatrudnienia osób znajdujących się w ciężkiej sytuacji ekonomicznej.

Komitet wzywa Komisję do zapewnienia zdecydowanego zaangażowania partnerów społecznych w procesy ukierunkowane na stwarzanie miejsc pracy dla zwolnionych pracowników. Osiągnięcie celu „szybkiej reintegracji” zwolnionych pracowników z rynkiem

pracy jest zazwyczaj bardzo trudne. Dotychczasowa praktyka wskazuje, że jest to proces długotrwały.

Należy zagwarantować ściśle współdziałanie między różnymi istniejącymi instrumentami, zwłaszcza między funduszem a funduszami strukturalnymi, aby zwiększyć ich skuteczność i spójność.

– **Kontakt:** *Amelia Muñoz Cabezón*  
(tel.: 00 32 2 546 83 73 – e-mail: [amelia.munozcabezon@eesc.europa.eu](mailto:amelia.munozcabezon@eesc.europa.eu))

• **Rozwój zrównoważony a przemiany w przemyśle**

– **Sprawozdawca:** Martin SIECKER (Pracownicy – NL)  
– **Współsprawozdawca:** Pavel ČINČERA (Inne Podmioty – CZ)

– **Dokumenty:** opinia z inicjatywy własnej – CESE 1142/2006

– **Główne punkty:**

Celem niniejszej opinii z inicjatywy własnej jest rozważenie, w jaki sposób zrównoważony rozwój może działać jako katalizator stopniowych i proaktywnych przemian w przemyśle. Niniejsza opinia podaje głównie przykłady z sektora energetycznego i związanych z nim sektorów, lecz te same procesy jak te, które w niej opisano, mogą stosować się do innych sektorów.

Komitet ponownie potwierdza, że wszystkie trzy filary strategii lizbońskiej mają jednakowe znaczenie i podkreśla, że zrównoważony rozwój to nie tylko jedna z opcji na liście. Stanowi raczej jedyny możliwy scenariusz działania, aby zagwarantować realną przyszłość. Pojęcie „zrównoważony” ma ogólny charakter i dlatego nie ogranicza się do środowiska naturalnego, lecz obejmuje również kwestie rozwoju społeczno-gospodarczego. Europa może przyczynić się w tym względzie poprzez zwiększenie konkurencyjności za pomocą innowacji i poprzez bodźce dla prac B+R, prowadząc aktywną politykę i stosując kombinację ukierunkowanych działań.

Przemysł ekologiczny daje sporo możliwości wzrostu gospodarczego. Europa zapewniła sobie silną pozycję w wielu sektorach tego przemysłu. Aby utrzymać i wzmocnić swoje atuty oraz by osiągnąć podobną pozycję w innych sektorach, zdaniem Komitetu Europa musi przejawiać większe ambicje.

Polityka przemysłowa ukierunkowana na utrzymanie zrównoważonego wzrostu może się przyczynić do konkurencyjności całej gospodarki europejskiej. Komitet pragnie, by Komisja Europejska poparła taką politykę. Przykłady opisane w niniejszej opinii pokazują, że dobrze przemyślane i wdrożone programy wsparcia na etapie wprowadzania nowych technologii

środowiskowych mogą pomóc w stworzeniu rynku dla takich technologii, który może się potem rozwijać bez potrzeby wsparcia. Jakikolwiek mechanizm wsparcia musi się zdecydowanie zmniejszać wraz z upływem czasu, gdyż koszt pomocy państwa nie powinien ograniczać międzynarodowej konkurencyjności innych gałęzi przemysłu.

Rozwoju zrównoważonego nie można ograniczać do kontekstu europejskiego, gdyż posiada on wymiar globalny. Europejska polityka zrównoważonego rozwoju powinna zostać wyposażona w instrumenty, dzięki którym można by powstrzymać relokację pracy do innych regionów. By zapewnić równe warunki konkurencji, potrzebne jest podejście dwutorowe: z jednej strony – wewnątrz UE, z drugiej strony – na zewnątrz UE.

– **Kontakt:** *José Miguel Cólera Rodríguez*  
(tel.: 00 32 2 546 96 29 – e-mail: [josemiguel.colerarodriguez@eesc.europa.eu](mailto:josemiguel.colerarodriguez@eesc.europa.eu))

• **Zarządzanie przemianami w przemyśle na szczeblu terytorialnym**

– **Sprawozdawca:** Antonello PEZZINI (Pracodawcy – IT)  
– **Współsprawozdawca:** Enrico GIBELLIERI (Pracownicy – IT)

– **Dokumenty:** opinia z inicjatywy własnej – CESE 1144/2006

– **Główne punkty:**

Komitet jest przekonany, że nie istnieją sposoby zarządzania, które byłyby dobre dla wszystkich. Do każdego szczebla regionalnego/lokalnego należy poszukiwanie wzorców najlepiej odpowiadających wymogom zarządzania terytorialnego, które byłyby zgodne z krajowymi, europejskimi i międzynarodowymi ramami odniesienia w zakresie pewnych kryteriów wspólnych dla takich wzorców.

Zorganizowany dialog społeczny powinien stanowić część zintegrowanej polityki regionalnej, m.in. poprzez lepsze wykorzystanie istniejących lokalnych i regionalnych rad społeczno-gospodarczych skupiających partnerów społecznych i przedstawicieli zorganizowanego społeczeństwa obywatelskiego oraz poprzez ustanowienie skutecznych form partnerstwa społeczno-gospodarczego, aby można było wskazać jednoznacznie na mocne i słabe strony oraz być w stanie zidentyfikować nowe możliwości rynku wewnętrznego i międzynarodowego.

Jedynie zintegrowane i partycypacyjne podejście terytorialne może – zdaniem Komitetu – sprawić, że dzięki wiedzy zdobytej poprzez inwestycje w badania i rozwój, innowacje i edukację będzie można zbudować potencjał innowacyjny, dając przemysłowi europejskiemu przewagę konkurencyjną i umożliwiając mu przyciągnięcie kapitału ludzkiego i finansowego do danego regionu.

Nowego programu CIP na lata 2007 – 2013 nie można rozpatrywać w oderwaniu od innych polityk i programów regionalnych Wspólnoty.

Niezbędna jest ścisła koordynacja CIP z działaniami w ramach polityki regionalnej, spójności i współpracy ponadgranicznej, ponadnarodowej i międzyregionalnej, jak również z siódmym programem ramowym na rzecz badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (RTD).

Komitet ponownie stwierdza – co już uczynił w kilku swoich niedawnych opiniach w sprawie nowoczesnej polityki przemysłowej – że „brakuje wyraźnych powiązań pomiędzy wysiłkami na szczeblu UE oraz koniecznym zaangażowaniem rządów, przemysłu i zainteresowanych stron na szczeblu krajowym i regionalnym”.

– **Kontakt:** Paul Liemans

(tel.: 00 32 2 546 82 15 – e-mail: [pol.liemans@eesc.europa.eu](mailto:pol.liemans@eesc.europa.eu))

• ***Wspierane przez technologie informatyczne kształcenie przez całe życie a przemiany w przemyśle***

– **Sprawozdawca:** Marian KRZAKLEWSKI (Pracownicy – PL)

– **Współsprawozdawca:** András SZÜCS (Inne Podmioty – HU)

– **Dokumenty:** opinia z inicjatywy własnej – CESE 1145/2006

– **Główne punkty:**

EKES wyraża przekonanie, że kształcenie za pomocą ICT (e-kształcenie) będzie skutecznym narzędziem poprawy konkurencyjności przedsiębiorstw, szczególnie potencjału MŚP, ponieważ mają one do odegrania kluczową rolę w generowaniu wzrostu gospodarczego i tworzeniu miejsc pracy.

EKES jest przekonany, że w UE potrzebny jest wzrost świadomości na temat ICT, szczególnie w odniesieniu do tego, w jaki sposób technologie te mogą być wsparciem dla szkoleń w dziedzinie przemysłu i nauki przez całe życie, włączając w to:

- kształcenie w znacznej mierze w miejscu pracy, ukierunkowane na rozwiązywanie bieżących problemów w danym kontekście;
- metody i podejścia uznające wcześniejsze osiągnięcia w nauce, także dzięki pracy i praktyce, oraz zachęcające do czynnego zaangażowania się w kształcenie, zarówno indywidualne, jak i zespołowe.

Komitet proponuje, aby zgodnie z wprowadzonym już w UE nazewnictwem, takim jak e-Europa, e-kształcenie, e-umiejętności itd., wprowadzić dla wspieranego przez ICT uczenia się



przez całe życie określenie e-LL (e Lifelong Learning – e-kształcenie przez całe życie), i tym samym podkreślić rolę i potrzebę rozwijania i rozpowszechniania tej formy kształcenia w programie e Europa i jego kontynuacjach.

Komitet potwierdza znaczenie unikania jakichkolwiek form wykluczenia pod tym względem (obszary wiejskie i miasteczka, niewidzący, ludzie starsi itd.)

Komitet zwraca się do KE, aby kwestia dostępu do łączy szerokopasmowych została uznana jako element szerszej strategii prowadzącej do nadania e dostępowi statusu usługi użyteczności publicznej.

EKES chciałby podkreślić, że szczególnej uwagi Komisji Europejskiej wymaga także kwestia praw własności intelektualnej w informatycznym środowisku edukacyjnym.

EKES stwierdza, że istnieje pilna potrzeba określenia nowej roli społeczeństwa obywatelskiego i dialogu partnerów społecznych w promocji i wdrażaniu edukacji ustawicznej realizowanej za pomocą e-kształcenia w obszarze rynków pracy UE.

- **Kontakt:** p. Muñoz  
(tel.: 00 32 2 546 83 73 – e-mail: [amelia.munozcabezon@eesc.europa.eu](mailto:amelia.munozcabezon@eesc.europa.eu))

- ***Interakcje między usługami a europejskim przemysłem wytwórczym***

- **Sprawozdawca:** Edwin CALLEJA (Pracodawcy –MT)
- **Współsprawozdawca:** Gerhard ROHDE (Pracownicy – DE)
- **Dokumenty:** opinia z inicjatywy własnej – CESE 1146/2006
- **Główne punkty:**

Komitet wskazuje na wkład usług biznesowych w zwiększenie wydajności i konkurencyjności sektora wytwórczego i przedsiębiorstw usługowych w Europie. Opinia podkreśla pozytywny potencjał, dzięki któremu można ulepszać i rozwijać usługi biznesowe i koncentruje się na rozwoju nowej dyscypliny, tzw. „inżynierii usług” oraz na wpływie eksternalizacji/outsourcingu usług biznesowych.

W związku z tym Komitet proponuje szereg konkretnych środków. Na szczeblu europejskim EKES szczególnie zaleca poniższe działania:

- bezpośrednio i uzupełniające działania celem ostatecznego zorganizowania rynku wewnętrznego dla usług biznesowych, szczególnie poprzez usunięcie przeszkód zakłócających działanie tego sektora;

- pilne uznanie faktu, że usługi biznesowe stanowią integralną część każdej polityki przemysłowej;
- utworzenie Europejskiego Obserwatorium Usług Biznesowych;
- wzmocnienie dialogu społecznego celem monitorowania i oceny zmian w warunkach pracy i możliwości zatrudnienia wynikających z przemian strukturalnych.

Bardziej ogólnie – na poziomie rynkowym – ważne jest podjęcie innych środków, do wdrażania których powinny zachęcać administracje publiczne. Są nimi przykładowo:

- promowanie usług biznesowych jako sposobu na poprawę wyników przedsiębiorstw i przemysłu oraz osiągnięcia przewagi konkurencyjnej;
- zachęcanie do bardziej powszechnego i efektywnego korzystania z usług biznesowych przez MŚP;
- zwiększenie zatrudnienia i poprawę warunków pracy w sektorze usług biznesowych celem podniesienia poziomu wydajności, jakości usług i standardów życia;
- wzmocnienie umiejętności przystosowania zawodowego i zwiększenia szans na zatrudnienie pracowników dotkniętych zmianami strukturalnymi.

– **Kontakt:** José Miguel Cólera Rodríguez  
(tel.: 00 32 2 546 9629 – e-mail: [josemiguel.colerarodriguez@eesc.europa.eu](mailto:josemiguel.colerarodriguez@eesc.europa.eu))

- **Statystyki strukturalne dotyczące przedsiębiorstw**

– **Sprawozdawca:** Susanna FLORIO (Pracownicy – IT)

– **Dokumenty:** COM(2006) 66 wersja ostateczna – 2006/0020 COD – CESE 1156/2006

– **Główne punkty:**

Komitet całkowicie popiera propozycję przekształcenia rozporządzenia (WE, Euratom) nr 58/97 w sprawie statystyk przemysłowych i podkreśla zasadniczą rolę Eurostatu.

Komitet czyni także poniższe spostrzeżenia:

- O ile to możliwe, zestawienia statystyczne powinny opierać się na zaktualizowanych danych, które są już przechowywane przez organy administracyjne lub inne upoważnione instytucje, a obciążenie administracyjne związane z gromadzeniem danych statystycznych musi być dostosowane do wielkości przedsiębiorstwa.
- Istotne jest funkcjonowanie skutecznego systemu konsultacji i dialogu między Eurostatem, partnerami społecznymi, środowiskiem naukowym a stowarzyszeniami. Mechanizm ten należy udoskonalić i rozwinąć na forum CEIES-Eurostat, które skupia po jednym przedstawicielu użytkowników z każdego państwa członkowskiego.

- W odniesieniu do kosztów opieki społecznej, pogłębiony dialog Eurostatu z partnerami społecznymi pozwoliłby lepiej zdefiniować zobowiązania finansowe przedsiębiorstw w tym sektorze.
- Bardziej szczegółowe dane na temat zatrudnienia dałyby bardziej przejrzysty obraz działalności przedsiębiorstw. Komitet odnotowuje, że statystyki strukturalne na temat przedsiębiorstw nie mogą pomijać wnikliwej analizy w zakresie jakości zatrudnienia.
- Wziąwszy pod uwagę delikatną naturę sektorów służby zdrowia i edukacji i ich fundamentalne znaczenie dla wszystkich obywateli europejskich, Komitet uważa, że ich objęcie statystykami strukturalnymi dotyczącymi przedsiębiorstw jest nie na miejscu. Komitet uważa za użyteczne, by Komisja rozpoczęła gromadzenie danych statystycznych dotyczących tych sektorów w trybie ad-hoc.
- Co się tyczy zakupów energii i inwestycji w zasoby ludzkie w sektorze badań i rozwoju, istotne jest przeprowadzenie oceny jakościowej i ilościowej ich znaczenia dla działalności przedsiębiorstw.
- Komitet podkreśla wagę gromadzenia danych na temat usuwania odpadów przemysłowych oraz oczyszczania ścieków i obszarów zanieczyszczonych.
- Należy położyć większy nacisk na regionalne dane statystyczne, które wskazywałyby, na jakich obszarach rozwinęły się działalność przemysłowa i przedsiębiorczość, jakie są dominujące rodzaje działalności, w jakich regionach koncentrują się inwestycje badawcze, a w jakich odnotowuje się największą liczbę tworzonych czy też likwidowanych przedsiębiorstw.
- **Kontakt:** *Magdalena Carabin*  
(tel.: 00 32 2 546 83 03 – e-mail : [magdalena.carabin@eesc.europa.eu](mailto:magdalena.carabin@eesc.europa.eu))

## 6. POLITYKA ENERGETYCZNA

- **Zaopatrzenie UE w energię**
- **Sprawozdawca:** Ulla Brigitta SIRKEINEN (Pracodawcy – FI)
- **Dokumenty:** opinia rozpoznawcza – CESE 1176/2006
- **Główne punkty:**

Po dokładnym przeanalizowaniu sektora energii EKES opowiada się za opracowaniem strategii zróżnicowanej kombinacji energetycznej, która powinna obejmować wszystkie sposoby pozyskiwania i wykorzystywania energii. Efektywność energetyczna, wraz z kogeneracją, stanowi pierwszą istotną odpowiedź na wyzwania polityki energetycznej. Lepsza efektywność energetyczna służy wszystkim celom polityki energetycznej – konkurencyjności, bezpieczeństwu dostaw i ochronie klimatu. Odnawialne źródła energii to w UE ogromny potencjał, który należy w dalszym ciągu wspierać poprzez ściśle dostosowane

działania. Należy starannie przemyśleć ewentualne środki, aby nie zwiększyły one dodatkowo i tak już znacznej presji na ceny energii. Cele polityki energetycznej w transporcie można skuteczniej realizować poprzez zróżnicowaną kombinację środków (od propagowania paliw alternatywnych przez racjonalne planowanie ruchu drogowego aż do wprowadzanie pojazdów o napędzie hybrydowym, itd.). Energia nuklearna nadal w najbliższej przyszłości będzie jedną z opcji tak długo, jak nie będzie można zaspokoić popytu wykorzystując inne technologie i źródła (fuzja, źródła odnawialne itd.). Należy w większym stopniu wspierać działania na rzecz bezpieczniejszej energii nuklearnej oraz wdrażanie istniejących i sprawdzonych rozwiązań dla problemu wypalonego paliwa jądrowego. Nowe technologie pozwolą w przyszłości na szersze i mniej szkodliwe dla środowiska wykorzystywanie tradycyjnych źródeł energii, takich jak węgiel i gaz ziemny (technologia czystego węgla, skroplony gaz ziemny itd.). Wreszcie dla uzyskania optymalnej strategii energetycznej UE niezbędne jest także lepsze uzgadnianie polityki energetycznej w ramach UE oraz większe wysiłki w zakresie badań i rozwoju. EKES przywiązuje wagę do tego, by dobrze rozważyć skutki obecnych i przyszłych działań polityki ochrony klimatu i środowiska na pozostałe cele polityki energetycznej – konkurencyjność i bezpieczeństwo dostaw – jak również na dywersyfikację źródeł dostaw energii.

- **Kontakt:** Siegfried Jantscher  
(tel.: 00 32 2 546 82 87 – e-mail: [siegfried.jantscher@eesc.europa.eu](mailto:siegfried.jantscher@eesc.europa.eu))

## 7. STOSUNKI ZEWNĘTRZNE

- **Białoruskie społeczeństwo obywatelskie**
  - **Sprawozdawca:** David STULIK (Inne podmioty – CZ)
  - **Dokumenty:** opinia z inicjatywy własnej – CESE 1167/2006
  - **Główne punkty:**

Institucje i państwa członkowskie UE powinny reagować na sytuację na Białorusi, a wspierając społeczeństwo obywatelski muszą koordynować i harmonizować przyjmowane strategie między sobą, i z innymi międzynarodowymi darczyńcami.

Wprowadzenie ewentualnych sankcji gospodarczych czy sankcji innego rodzaju musi być przedmiotem dogłębnej analizy zysków i strat. W sytuacji, gdy reżim prezydenta Łukaszenki kontroluje praktycznie wszystkie środki przekazu, nie będzie dla niego trudnym zadaniem przedstawienie białoruskim obywatelom UE jako instytucji nieprzyjaznej.

Konieczne jest rozróżnienie sankcji, które wpływają bezpośrednio na życie obywateli, i sankcji, które dotyczą tylko przedstawicieli władzy państwowej. Taki podział, w przypadku

zastosowania sankcji, trzeba uwzględniać już przy ich formułowaniu. Nie powinny one godzić w obywateli Białorusi.

Warunkiem udziału w programie europejskiej polityki sąsiedztwa musi być wykazanie przez Białoruś woli politycznej do posunięcia naprzód niezbędnych reform i jednoznaczne opowiedzenie się za "europejską" ścieżką rozwoju..

Rosja nadal będzie jednym z głównych podmiotów interesujących się rozwojem Białorusi. Ponieważ deklaruje się, że Rosja jest strategicznym partnerem Unii Europejskiej, konieczne jest prowadzenie z Rosją i z rosyjskimi politykami dialogu na temat sytuacji na Białorusi.

- **Kontakt:** *Gatis Eglitis*  
(tel.: 00 32 2 546 81 69 – e-mail: [gatis.eglitis@eesc.europa.eu](mailto:gatis.eglitis@eesc.europa.eu))

- ***Wsparcie dla młodzieży w śródziemnomorskich państwach partnerskich***

- **Sprawozdawca:** Edwin CALLEJA (Pracodawcy – MT)

- **Dokumenty:** CESE 1168/2006

- **Raport informacyjny:**

- **Główne punkty:**

W swym raporcie informacyjnym EKES wzywa władze państw Euromediu oraz rządy śródziemnomorskich państw partnerskich do uznania za priorytet edukacji młodzieży i jej integracji w życiu gospodarczym i społecznym. Podkreśla się także znaczenie prowadzenia regularnych konsultacji z partnerami społecznymi, społeczeństwem obywatelskim, a przede wszystkim z organizacjami młodzieżowymi przy opracowywaniu i realizacji krajowych planów działań w ramach europejskiej polityki sąsiedztwa (EPS).

Należy wznowić wysiłki na rzecz lepszego i bardziej skoordynowanego popularyzowania możliwości oferowanych młodzieży w ramach europejskiej polityki sąsiedztwa.

Zaleca się, by UE i śródziemnomorskie państwa partnerskie zacieśniły współpracę w dziedzinie edukacji i kultury poprzez opracowywanie standardów wiedzy i wzajemne uznawanie dyplomów, kwalifikacji i kompetencji. Istotne jest również pogłębianie zrozumienia i tolerancji dla różnorodności kultur i religii, zwłaszcza poprzez wymianę młodzieży i działania w ramach programów twinningowych.

- **Kontakt:** *Laila Wold*  
(tel.: 00 32 2 546 91 58 – e-mail: [laila.wold@eesc.europa.eu](mailto:laila.wold@eesc.europa.eu))

## 8. RYNEK WEWNĘTRZNY, SYSTEM PODATKOWY, USŁUGI FINANSOWE

- ***Prawa głosu akcjonariuszy /akcje dopuszczone do obrotu***

- **Sprawozdawca:** Bryan CASSIDY (Pracodawcy – UK)
- **Dokumenty:** COM(2005) 685 wersja ostateczna – CESE 1148/2006

- **Główne punkty:**

EKES z zadowoleniem przyjmuje wniosek Komisji, ponieważ przeszkody utrudniające głosowanie transgraniczne stanowią źródło zakłóceń na jednolitym rynku. Ze szczególnym zadowoleniem przyjmuje zawarty w art. 10 zapis o możliwości głosowania przez pełnomocnika.

Komitet pragnąłby bardziej powszechnego wykorzystywania głosowania drogą elektroniczną, w celu zwiększenia przejrzystości i zachęcenia akcjonariuszy do udziału. Spodziewa się, że stosowanie bezpiecznego głosowania przez Internet, w tym być może także za pośrednictwem krótkich wiadomości tekstowych (SMS), stanie się bardziej rozpowszechnione.

Zdaniem EKES-u należałoby nadać bardziej zdecydowany charakter art. 5, dotyczącemu przekazywania akcjonariuszom informacji przed walnym zgromadzeniem.

- **Kontakt:** Imola Bedo  
(tel.: 00 32 2 546 83 62 – e-mail: [imola.bedo@eesc.europa.eu](mailto:imola.bedo@eesc.europa.eu))

- ***Informacja w sprawie parytetów siły nabywczej***

- **Sprawozdawca:** Sergie E. SANTILLÁN CABEZA (Pracownicy – ES)
- **Dokumenty:** COM(2006) 135 wersja ostateczna – 2006/0042 (COD) – CESE 1149/2006

- **Główne punkty:**

EKES z zadowoleniem przyjmuje wniosek dotyczący rozporządzenia ustanawiającego podstawę prawną do wprowadzenia parytetów siły nabywczej (PPP) i zaleca jego natychmiastowe zatwierdzenie.

Z uwagi na koszty, Komisja (Eurostat) oblicza PPP w odniesieniu do poszczególnych państw, nie regionów. Niemniej jednak, wyliczenia te są używane między innymi do oceny wyników gospodarczych regionów. Zatem zaleca się, by państwa członkowskie podjęły wszelkie

możliwe starania, zarówno pod względem ekonomicznym jak i technicznym, by zapewnić możliwie najwierniejsze odzwierciedlenie przez przestrzenne współczynniki korygujące geograficznego zróżnicowania cen.

Ustanowienie okresu sześciu lat jako minimalnej częstotliwości dokonywania przeglądu współczynników przestrzennych wydaje się nazbyt długie i powinno zostać skrócone. Informacja o cenach powinna być dostarczana w miarę możliwości co dwa lata (w projekcie jest mowa o minimum trzech latach).

**Kontakt:** Gilbert Marchlewitz

(tel.: 00 32 2 546 93 58 – e-mail: [gilbert.marchlewitz@eesc.europa.eu](mailto:gilbert.marchlewitz@eesc.europa.eu))

- ***Elektroniczne środowisko dla urzędów celnych i handlu***

- **Sprawozdawca:** Umberto BURANI (Pracodawcy – IT)

- **Dokumenty:** COM(2005) 609 końcowy – 2005/0247 COD – CESE 1151/2006

- **Główne punkty:**

Przyjęcie proponowanego przez Komisję skomputeryzowanego systemu wymaga wspólnego i skoordynowanego działania wszystkich państw członkowskich, a także organów odpowiedzialnych za wprowadzanie w życie koncepcji punktów kompleksowej obsługi i punktów kompleksowej kontroli.

Komitet z zadowoleniem przyjmuje główne proponowane innowacje, pod warunkiem że koszty dla podatników i podmiotów gospodarczych nie będą nadmierne oraz zgłasza kilka uwag dotyczących integracji systemów komputerowych oraz ich komplementarności.

- **Kontakt:** Magdalena Carabin

- (tel.: 00 32 2 546 83 03 – e-mail: [magdalena.carabin@eesc.europa.eu](mailto:magdalena.carabin@eesc.europa.eu))

- ***Usługi płatnicze***

- **Sprawozdawca:** Frank von FÜRSTENWERTH (Pracodawcy – DE)

- **Dokumenty:** COM(2005) 603 wersja ostateczna – 2005/0245 COD – CESE 1152/2006

- **Główne punkty:**

Komitet opowiada się za utworzeniem Jednolitego Europejskiego Obszaru Płatniczego (SEPA – Single Euro Payment Area), który uznaje za nieodzowny dla urzeczywistnienia jednolitego rynku bez granic wewnętrznych. Popiera zatem starania Komisji Europejskiej zmierzające w tym kierunku.

Komitet obawia się, iż cel, jakim jest stworzenie Jednolitego Europejskiego Obszaru Płatniczego w 2008 r., może być nieosiągalny z uwagi na zbyt obszerne przepisy.

Komitet jest zdania, że tylko koncentracja na aspektach rzeczywiście wymagających uregulowania odpowiada zasadzie poprawy jakości prawa („better regulation”). Dlatego też w interesie dostawców i użytkowników usług płatniczych podstawowym założeniem wniosku dotyczącego dyrektywy powinno być wspieranie i ułatwianie płatności, a nie utrudnianie ich biurokratycznymi działaniami, które w ostatecznym rozrachunku podwyższają koszty systemu, czyniąc go trudniejszym do zaakceptowania przez użytkowników.

Ponadto stworzenie wewnętrznego rynku usług płatniczych wiąże się z innymi kwestiami, które nie zostały dotąd rozstrzygnięte. Chodzi tu z jednej strony o bezpieczeństwo płatności elektronicznych i związane z tym aspekty, a z drugiej o dostęp do rachunku bieżącego.

- **Kontakt:** *Magdalena Carabin*  
(tel.: 00 32 2 546 83 03 – e-mail: [magdalena.carabin@eesc.europa.eu](mailto:magdalena.carabin@eesc.europa.eu))

- ***Kontrola nabywania i posiadania broni***

- **Sprawozdawca:** Jorge PEGADO LIZ (Inne Podmioty – PT)
- **Dokumenty:** COM(2006) 93 wersja ostateczna – 2006/0031 COD – CESE 1157/2006
- **Główne punkty:**

Komitet wita z zadowoleniem inicjatywę Komisji, w związku z którą chciałby jednak poczynić następujące uwagi:

- Nie należy sądzić, aby duże opóźnienia w transponowaniu dyrektywy po jej przyjęciu były do czegokolwiek potrzebne. Uważa się, że 12 do 18 miesięcy powinno wystarczyć.
- Co się tyczy klasyfikacji omawianych rodzajów przestępstw, istniejące prawo porównawcze w państwach członkowskich mogłoby stanowić przydatne uzupełnienie, a konkretne procedury karne i kary mogłyby jak najszybciej trafić pod obrady Rady Europejskiej.
- Zawarte we wniosku pojęcie „nielegalnego handlu” powinno się rozpatrywać w kontekście walki ze zorganizowaną przestępczością międzynarodową, po to aby ograniczyć stosowanie sankcji karnych do przypadków odnoszących się wyłącznie do konkretnej sfery zagadnień określonej we wspomnianej powyżej konwencji ONZ.
- Co się tyczy postanowienia zawartego w pkt. 3 lit. a) Załącznika I do dyrektywy w sprawie broni zabytkowej lub reprodukcji takiej broni, EKES wzywa Komisję do zharmonizowania tych przepisów na szczeblu wspólnotowym.



Na koniec, należałoby jeszcze zawrzeć odniesienie do korzystania z broni dla celów sportowych lub kolekcjonerskich, gdyż także w tych dziedzinach pierwszeństwo powinny mieć względy bezpieczeństwa, zważywszy na naturę, lub raczej śmiertelności charakter, omawianych przedmiotów.

– **Kontakt:** *Luis Lobo*

(tel.: 00 32 2 546 97 17 – e-mail: [luis.lope@eesc.europa.eu](mailto:luis.lope@eesc.europa.eu))

• ***Glukoza i laktoza***

– **Sprawozdawca:** John DONNELLY (Inne Podmioty – IE)

– **Dokumenty:** COM(2006) 116 wersja ostateczna – 2006/0038 CNS – CESE 1165/2006

– **Kontakt:** *Yvette Azzopardi*

(tel.: 00 32 2 546 98 18 – e-mail: [yvette.azzopardi@eesc.europa.eu](mailto:yvette.azzopardi@eesc.europa.eu))

## 9. **ROLNICTWO, RYBOŁÓWSTWO I HODOWLA**

• ***Rolnictwo na obszarach o niekorzystnych warunkach naturalnych***

– **Współsprawozdawcy:** Gilbert BROS (Inne Podmioty – FR)

Joan CABALL i SUBURANA (Inne Podmioty – ES)

– **Dokumenty:** opinia z inicjatywy własnej – CESE 1159/2006

– **Główne punkty:**

EKES uważa za niezbędne uznanie istnienie obszarów o niekorzystnych warunkach naturalnych (regiony górskie, wyspiarskie i peryferyjne) w kontekście zarówno społecznym jak i politycznym, co umożliwi zastosowanie spójnych środków przynoszących oczekiwane efekty zgodnie z rzeczywistymi potrzebami tych regionów.

Mając na uwadze te niekorzystne warunki, znaczenie i potrzeby rolnictwa na obszarach o niekorzystnych warunkach naturalnych (regiony górskie, wyspiarskie i peryferyjne), Komitet wzywa Komisję Europejską do przedstawienia wniosków dotyczących opracowywania konkretnych instrumentów polityki wobec obszarów górskich i innych obszarów o niekorzystnych warunkach naturalnych, przez co można byłoby skoordynować różne stosowane obecnie środki i doprowadzić do synergii pomiędzy istniejącymi działaniami.

Jakkolwiek drugi filar WPR, tzn. rozwój obszarów wiejskich, został uznany za niezbędny stając się przez to priorytetem dla decydentów politycznych, należy stwierdzić, że był on jedną z głównych zmiennych, które można było dostosowywać z zamiarem osiągnięcia porozumienia w sprawie perspektywy finansowej. Z uwagi na ograniczenie środków budżetowych, Komitet wzywa Komisję oraz Radę do skierowania środków na rozwój obszarów wiejskich do obszarów najsłabszych, znajdujących się w największej potrzebie; innymi słowy, do obszarów dotkniętych trwałymi utrudnieniami naturalnymi.

Komitet wzywa Komisję i państwa członkowskie, do zapewnienia przy opracowywaniu programów rozwoju obszarów wiejskich i programów regionalnych w ramach funduszy strukturalnych, że programy te będą komplementarne i spójne w odniesieniu do obszarów o niekorzystnych warunkach naturalnych.

EKES proponuje, aby w regionach wyspiarskich i peryferyjnych popierać formy współpracy zbliżone do istniejących już platform, takich jak np. Euromontana, poświęconych promocji regionów górskich – współpraca ta powinna dotyczyć zwłaszcza zagadnień polityki rolnej i odbywać się przy aktywnym udziale społeczeństwa obywatelskiego. Ponadto, uwzględniając trudną sytuację rolnictwa w tych regionach oraz jego znaczenie, EKES uważa, że utworzenie europejskiego centrum monitorowania tych obszarów (górkich, wyspiarskich i peryferyjnych) jest sprawą najwyższej wagi.

– **Kontakt:** Filipa Pimentel

(tel.: 00 32 2 546 84 44 – e-mail: [filipa.pimentel@eesc.europa.eu](mailto:filipa.pimentel@eesc.europa.eu))

• **Wykorzystanie produktów ubocznych pochodzenia zwierzęcego**

– **Sprawozdawca:** Maria Luísa SANTIAGO (Pracodawcy – PT)

– **Dokumenty:** opinia z inicjatywy własnej – CESE 1161/2006

– **Kontakt:** Filipa Pimentel

(tel.: 00 32 2 546 84 44 – e-mail: [filipa.pimentel@eesc.europa.eu](mailto:filipa.pimentel@eesc.europa.eu))

• **Środki specjalne –hodowla jedwabników**

– **Sprawozdawca:** An LE NOUAIL (Pracownicy – FR)

– **Dokumenty:** COM(2006) 4 wersja ostateczna – 2006/0003 CNS – CESE 1162/2006

– **Kontakt:** Filipa Pimentel

(tel.: 00 32 2 546 84 44 – e-mail: [filipa.pimentel@eesc.europa.eu](mailto:filipa.pimentel@eesc.europa.eu))

- **Sytuacja ekonomiczna w sektorze rybołówstwa**

- **Sprawozdawca:** Gabriel SARRÓ IPARRAGUIRRE (Inne Podmioty – ES)

- **Dokumenty:** COM(2006) 103 wersja ostateczna – CESE 1164/2006

- **Główne punkty:**

EKES zgadza się z diagnozą Komisji, że mamy do czynienia z kryzysem gospodarczym sektora rybołówstwa i uważa za niezbędne podjęcie działań w celu jej poprawy. Komitet ocenia jednakże, że zaproponowane środki zażegnania kryzysu nie są ani realistyczne, ani wystarczające. Zdaniem Komitetu nie są one realistyczne, gdyż zdecydowana większość przedsiębiorstw to MŚP lub firmy posiadające jeden statek rybacki, działające na łowiskach o ograniczonych zasobach, przy pomocy niewielkiej załogi, podlegające rygorystycznym normom gospodarki połowowej oraz dysponujące minimalnym marginesem swobody w celu wdrożenia działań, które pozwolą na restrukturyzację i zapewnienie krótkoterminowej rentowności firm.

Komitet jest zdania, że bez nowego budżetu wspólnotowego, odrębny od budżetu przeznaczanego dla IFOR/EFR, możliwości zrealizowania w praktyce nowych środków są bardzo ograniczone, a zatem omawiany komunikat będzie miał niewielkie praktyczne znaczenie dla większości firm.

Zdaniem Komitetu należy podjąć szereg dalszych kroków w celu złagodzenia poważnych konsekwencji wysokich cen paliwa dla przedsiębiorstw połowowych oraz ich załóg, takich jak:

- zwiększenie progu pomocy de minimis do 100 000 EUR na przedsiębiorstwo;
- czasowe zawieszenie działalności połowowej w przypadku nieprzewidzianych okoliczności, przez które należy również rozumieć kryzys spowodowany wzrostem cen ropy;
- utworzenie specjalnego wspólnotowego funduszu złomowania, dysponującego nadzwyczajnym budżetem, który dawałby pierwszeństwo tym segmentom floty, które mają najwięcej trudności oraz pozwoliłby na godne zakończenie działalności tym armatorom, którzy pragną to dobrowolnie uczynić;
- udzielenie przez władze krajowe oraz wspólnotowe, za pośrednictwem pomocy R+D+I, jak najszerszego wsparcia projektom przedstawionym przez sektor rybołówstwa w celu zwiększenia efektywności energetycznej rybołówstwa, poszukiwania alternatywnych bądź uzupełniających źródeł energii, oraz stworzenia rybackich platform technologicznych.

- **Kontakt:** Yvette Azzopardi

(tel.: 00 32 2 546 98 18 – e-mail: [yvette.azzopardi@eesc.europa.eu](mailto:yvette.azzopardi@eesc.europa.eu))

## 10. TRANSPORT

- ***Panuropejskie korytarze transportowe***
  - **Sprawozdawca:** Karin ALLEWELDT (Pracownicy – DE)
  - **Dokumenty:** opinia z inicjatywy własnej CESE 1175/2006
  - **Główne punkty:**

Komitet uważa w zasadzie nowe kroki w dziedzinie polityki transportowej za udane (wskazanie nowych priorytetowych projektów, określenie nowych centralnych osi transportowych z państwami sąsiedzkimi itp.). Jednocześnie jednak nowe podejście zakotwiczone jest w starych założeniach: chodzi prawie wyłącznie o planowanie dróg transportu. Zagadnienia intermodalności, wpływ na środowisko naturalne, jak również interesy gospodarcze i społeczne nie są wcale, lub są niezwykle rzadko, uwzględniane w rozważaniach. Zdaniem Komitetu powinno się przynajmniej lepiej wykorzystać współfinansowanie projektów wewnętrznych UE ze środków unijnych do wysokości 20% przy czym jednocześnie należy określić w bardziej wiążący sposób również nakłady na kwestie ochrony środowiska naturalnego czy bezpieczeństwa. Organy transgraniczne (np. komitety sterujące ds. korytarzy) muszą lepiej współpracować z organami powołanymi w tym zakresie przez Komisję. Trzeba przeanalizować i ocenić nie tylko regionalne podejścia, ale również zagadnienia związane ze środkami transportu na głównych liniach komunikacyjnych oraz priorytetowe projekty w obrębie sieci TEN-T.

- **Kontakt:** *Siegfried Jantscher*  
(tel.: 00 32 2 546 82 87 – e-mail: [siegfried.jantscher@eesc.europa.eu](mailto:siegfried.jantscher@eesc.europa.eu))

- ***Bezpieczeństwo morskie/ERIKA III***
  - **Sprawozdawca:** Daniel RETUREAU (Pracownicy – FR)
  - **Współsprawozdawca:** Anna BREDIMA SAVOPOULOU (Pracodawcy – EL)
  - **Dokumenty:** COM(2005) 586-587-588-589-590-592-593 wersje ostateczne – CESE 1177/2006
  - **Główne punkty:**

EKES z zadowoleniem przyjmuje cały trzeci pakiet aktów dotyczących bezpieczeństwa morskiego, stanowiący kolejny konstruktywny i proaktywny wkład w poprawę bezpieczeństwa na morzu. Komitet zdecydowanie popiera wnioski dotyczące działań państwa bandery, kontroli państwa portu oraz wnioski dotyczące nadzoru w formie kontroli towarzystw klasyfikacyjnych, dochodzeń w sprawach wypadków i monitorowania ruchu statków (VTM, statki znajdujące się w niebezpieczeństwie i miejsca schronienia).

Komitet wyraża pewne obawy co do wniosków dotyczących odpowiedzialności w zakresie statków pasażerskich opierającej się na ateńskiej konwencji Międzynarodowej Organizacji Morskiej (IMO) oraz na odpowiedzialności cywilnej.

EKES powtarza swoje poprzednie wezwania, wysunięte przy okazji prac nad pakietami Erika I i II, o to, by kolejny pakiet w sprawie bezpieczeństwa morskiego w większym stopniu dotyczył elementu ludzkiego i wyraża ubolewanie, że mimo rozwiązań zaproponowanych w tymże trzecim pakiecie elementowi temu nie poświęcono wystarczającej uwagi na poziomie wspólnotowym. Proponuje, by jako podstawę opracowania odpowiednich przepisów wykorzystać konwencję dotyczącą morskiego kodeksu pracy, przyjętego przez Konferencję Morską Międzynarodowej Organizacji Pracy w 2006 r.

- **Kontakt:** *Anna Wagner*  
(tel.: 00 32 2 546 83 06 – e-mail: [anna.wagner@eesc.europa.eu](mailto:anna.wagner@eesc.europa.eu))

- ***GALILEO – Europejski Organ Nadzoru***

- **Sprawozdawca:** Stéphane BUFFETAUT (Pracodawcy – FR)

- **Dokumenty:** opinia z inicjatywy własnej – CESE 1179/2006

- **Główne punkty:**

Wspólne Przedsiębiorstwo GALILEO (GALILEO Joint Undertaking – GJU) powołano w marcu 2002 r. na okres czterech lat w celu skoordynowanego gospodarowania środkami przeznaczonymi na wdrożenie fazy rozwojowej oraz fazy zatwierdzenia programu Galileo.

Wspólne Przedsiębiorstwo ma zakończyć działalność 28 maja 2006 r. Ma ono wówczas przekazać ogół swych aktywów Europejskiemu Organowi Nadzoru (GSA).

W opinii z inicjatywy własnej rozważa się kwestie związane z przekazaniem przed zakończeniem istnienia Wspólnego Przedsiębiorstwa; definiując problemy związane z tym przekształceniem i formułując zalecenia, które ułatwią pomyślne przejście przez ten okres, niezwykle ważny dla przyszłego powodzenia programu GALILEO.

Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny zaleca, aby:

- wprowadzić plan przeniesienia działań Wspólnego Przedsiębiorstwa na Organ Nadzoru w celu zapewnienia bezpieczeństwa prawnego;
- uregulować pod względem prawnym i praktycznym kwestię przeniesienia na Organ Nadzoru działań prowadzonych przez podmioty z krajów trzecich (Chiny i Izrael) powiązanych ze Wspólnym Przedsiębiorstwem;
- zapewnić skuteczne przeniesienie salda dostępnych środków Wspólnego Przedsiębiorstwa na Organ Nadzoru;

- nie dopuścić do nakładania się kompetencji między Wspólnym Przedsiębiorstwem a Organem Nadzoru do dnia zakończenia działalności Wspólnego Przedsiębiorstwa;
- uniknąć braku ciągłości w przebiegu negocjacji dotyczących umowy koncesyjnej;
- zapewnić międzynarodową odpowiedzialność państw wprowadzających na orbitę satelity z konstelacji GALILEO.

- **Kontakt:** *Maria José Lopez Grancha*  
(tel.: 00 32 2 546 87 13 – e-mail: [mariajose.lopezgrancha@eesc.europa.eu](mailto:mariajose.lopezgrancha@eesc.europa.eu))

- **Program działań na rzecz żeglugi śródlądowej - NAIADES**

- **Sprawozdawca:** Jan SIMONS (Pracodawcy – NL)
- **Dokumenty:** COM(2006) 6 końcowy – CESE 1180/2006

- **Główne punkty:**

Proponowany program działań można uznać za solidny fundament rozwoju żeglugi śródlądowej, jednak EKES czyni wyrzuty Komisji z powodu nieuwzględnienia jego zaleceń wyrażonych w opinii w sprawie polityki społecznej.

Należy włączyć się w konstruktywny dialog społeczny na szczeblu europejskim, co będzie środkiem do opracowania strategii pozwalającej na zidentyfikowanie ludzi chcących pracować w żegludze śródlądowej. Pozwoliłoby to również na ustanowienie porównywalnych warunków socjalnych i warunków pracy we wszystkich państwach członkowskich UE. Jest również potrzeba inwestowania w szkolenia i staże w dziedzinie nawigacji śródlądowej w celu zaoferowania perspektyw zawodowych osobom przechodzącym szkolenia.

Komitet wzywa Komisję Europejską, aby nie włączała odpowiedzialności przewoźników pasażerów na wodach śródlądowych do nowego systemu, jak proponuje się we wniosku dotyczącym rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie odpowiedzialności przewoźników pasażerskich na morzu i wodach śródlądowych z tytułu wypadków (COM(2005) 592).

- **Kontakt:** *Anna Wagner*  
(tel.: 00 32 2 546 83 06 – e-mail: [anna.wagner@eesc.europa.eu](mailto:anna.wagner@eesc.europa.eu))

- **Przyspieszone wprowadzanie konstrukcji podwójnokadłubowej w tankowcach**

- **Sprawozdawca:** Jan SIMONS (Pracodawcy – NL)

- **Dokumenty:** COM(2006) 111 wersja ostateczna – 2006/0046 COD – CESE 1182/2006
- **Kontakt:** *Siegfried Jantscher*  
(tel.: 00 32 2 546 82 87 – e-mail: [siegfried.jantscher@eesc.europa.eu](mailto:siegfried.jantscher@eesc.europa.eu))

## 11. TELEKOMUNIKACJA I INTERNET

- **Telewizja bez granic**
- **Sprawozdawca:** Bernardo HERNÁNDEZ BATALLER (Inne Podmioty – ES)
- **Dokumenty:** COM(2005) 646 końcowy – 2005/0260 COD – CESE 1178/2006
- **Główne punkty:**

W związku z szybkimi zmianami technologicznymi i rynkowymi w europejskim sektorze audiowizualnym Komisja Europejska proponuje aktualizację pochodzącej z 1989 r. dyrektywy w sprawie „Telewizji bez granic”. Modernizacja przepisów UE dotyczących treści audiowizualnych stanowi część strategii i2010, której celem jest stworzenie europejskiego społeczeństwa informacyjnego na rzecz wzrostu i zatrudnienia.

EKES uważa, że zaproponowana przez Komisję definicja „handlowego przekazu audiowizualnego”, stanowiąca mechaniczne powielenie definicji „medialnych usług audiowizualnych”, jest zbyt rygorystyczna. Należałoby zdefiniować handlowy przekaz audiowizualny jako „obrazy i/lub dźwięki towarzyszące medialnym usługom audiowizualnym i służące pośredniej lub bezpośredniej promocji towarów, usług lub wizerunku osoby fizycznej lub prawnej dla celów gospodarczych”.

Zdaniem EKES-u, pojęcie „technik podprogowych w handlowych przekazach audiowizualnych” powinno zostać dokładnie wyjaśnione, przy czym należy tu wskazać na fakt wykorzystania bodźców wizualnych lub dźwiękowych przekazywanych na pograniczu zmysłowej percepcji i odbieranych podświadomie.

W odniesieniu do ochrony nieletnich EKES z ubolewaniem stwierdza, że wniosek Komisji nie obejmuje systemów ochrony, z powodzeniem funkcjonujących w niektórych państwach członkowskich (na przykład « reguła pięciu minut » zakazująca emitowania reklam tuż przed lub tuż po programach przeznaczonych dla dzieci).

Komitet podkreśla rolę organizacji konsumentów i odbiorców w procesie autoregulacji i współregulacji. Wreszcie Komitet wnosi o odpowiedzialne zarządzanie, takie by etyka i udział adresatów prawa gwarantowały zarówno jakość legislacyjną jak i jakość usług.

- **Kontakt:** *Maria José Lopez Grancha*  
(tel.: 00 32 2 546 87 13 – e-mail: [mariajose.lopezgrancha@eesc.europa.eu](mailto:mariajose.lopezgrancha@eesc.europa.eu))

- **Niwelowanie różnic w dostępie do łączy szerokopasmowych**

- **Sprawozdawca:** Thomas McDONOGH (Pracodawcy – IE)

- **Dokumenty:** COM(2006) 129 wersja ostateczna – CESE 1181/2006

- **Główne punkty:**

Zdaniem Komitetu komunikat Komisji – COM(2006) 129 „Niwelowanie różnic w dostępie do łączy szerokopasmowych” – nie jest wystarczająco ambitny oraz nie zawiera wystarczająco konkretnych zaleceń, które wskazywałyby na poważne zaangażowanie Komisji na rzecz zniwelowania różnic w dostępie do łączy szerokopasmowych.

Komitet uważa, że ze względu na rosnące znaczenie usług szerokopasmowych dla rozwoju społeczno-gospodarczego, dostęp do łączy szerokopasmowych powinien zostać włączony do zakresu definicji usług powszechnych. Komisja powinna podjąć wszelkie możliwe kroki gwarantujące rygorystyczne egzekwowanie przez państwa członkowskie przepisów w dziedzinie komunikacji elektronicznej i rozważyć możliwość wprowadzenia specjalnych sankcji w celu przyspieszenia procesu rzeczywistego otwarcia dostępu do lokalnej pętli abonenckiej w państwach członkowskich.

W celu oszacowania faktycznego dostępu do łączy szerokopasmowych Komisja powinna określić, jaka minimalna rzeczywista prędkość transmisji w kierunku użytkownika (download) pozwala zaliczyć łącze do szerokopasmowych łączy internetowych. Komisja powinna również położyć nacisk na konieczność wspierania prac badawczo-rozwojowych służących opracowaniu tanich technologii szerokopasmowych, które pozwolą na skuteczne rozwiązanie problemu dostępu do łączy szerokopasmowych na obszarach pozbawionych odpowiedniej infrastruktury telekomunikacyjnej.

Wreszcie, decydenci polityczni powinni wydać wytyczne służące ochronie konsumentów w sektorze usług szerokopasmowych, wskazujące na potrzebę uproszczenia stosowanej terminologii oraz przedstawiania w zrozumiałym sposobie oferty usług i związanych z nimi korzyści. Ułatwiłoby to konsumentom dokonanie właściwego wyboru przy nabywaniu usług.

- **Kontakt:** Maria José Lopez Grancha

(tel.: 00 32 2 546 87 13 – e-mail: [mariajose.lopezgrancha@eesc.europa.eu](mailto:mariajose.lopezgrancha@eesc.europa.eu))

## 12. WSPARCIE ROZWOJU

- **Nowe fundusze międzynarodowe na rzecz rozwoju i walki z ubóstwem**

- **Sprawozdawca:** José María ZUFIAUR (Pracownicy – ES)



- **Dokumenty:** raport informacyjny – CESE 1166/2006
  
- **Główne punkty:**
  - Obecny poziom oficjalnej pomocy rozwojowej jest niewystarczający i że potrzebne są nowe środki finansowe, by zwiększyć stabilność i przewidywalność pomocy na rzecz rozwoju oraz wypełnić zobowiązania wynikające z Milenijnych Celów Rozwoju;
  - Rozpatrując różnorodne możliwości nowych funduszy należy wziąć pod uwagę szereg zasad i kryteriów związanych z nowymi środkami międzynarodowymi, w tym ich charakter uzupełniający (nowe fundusze powinny uzupełniać oficjalną pomoc rozwojową), charakter progresywny (postawienie większych wymogów tym, którzy mają więcej), przejrzystość, odpowiedzialność, kontrolę publiczną, realizm ekonomiczny itp.;
  - Większość istniejących propozycji w zakresie nowych środków międzynarodowych jest możliwa do zrealizowania. Propozycje te obejmują: opodatkowanie transakcji finansowych, opodatkowania biletów lotniczych, zorganizowania europejskiej loterii itp.;
  - Unia Europejska powinna przyjąć bardziej zdecydowane stanowiska, a także objąć przywództwo polityczne w odniesieniu do różnych propozycji;
  - Kluczowe znaczenie ma wkład społeczeństwa obywatelskiego w debatę, na przykład jego rola w sygnalizowaniu potrzeby ustanowienia nowych funduszy, podnoszenia świadomości w zakresie kwestii związanych z rozwojem i apelowania do rządów UE o ustanowienie nowych źródeł finansowania.
  
- **Kontakt:** *Susanna Baizou*  
(tel.: 00 32 2 546 98 45 – e-mail : [susanna.baizou@eesc.europa.int](mailto:susanna.baizou@eesc.europa.int))

### 13. **TURYSTYKA**

- ***Turystyka socjalna w Europie***
  - **Sprawozdawca:** Juan MENDOZA CASTRO (Pracownicy – ES)
  
  - **Dokumenty:** opinia z inicjatywy własnej – CESE 1155/2006
  
  - **Główne punkty:**

**Turystyka socjalna** w dzisiejszej Europie stanowi zrównoważoną działalność pod względem ekologicznym, gospodarczym i społecznym. Turystyka socjalna może okazać się bardzo cennym narzędziem w procesie kształtowania Europy obywatelskiej. Turystyka socjalna jest wreszcie jedną z działalności wnoszących wartości, które mogą stać się podstawą europejskiego modelu turystyki.

Z wyżej wymienionych powodów EKES formułuje następujące zalecenia:

- **wobec potencjalnych uczestników programów turystyki socjalnej:** uczestnictwo w działaniach takich jak turystyka, do których są uprawnieni;
- **wobec podmiotów zaangażowanych w zarządzanie różnymi programami turystyki socjalnej:** doskonalenie oferowanych produktów i usług, inwestycje w poprawę infrastruktury oraz innowacje w zakresie nowych produktów, zwłaszcza tych, które mają wymiar transnarodowy;
- **wobec przedsiębiorstw z branży turystycznej:** zaangażowanie w programy turystyki socjalnej, gdyż są one zgodne z zasadami dobrego zarządzania i umożliwiają zapewnienie zatrudnienia wielu pracownikom;
- **wobec władz oraz instytucji krajowych, regionalnych i lokalnych:** ustanawianie programów turystyki socjalnej ze względu na korzyści społeczne i gospodarcze płynące z takich programów;
- **wobec instytucji europejskich:** traktowanie turystyki socjalnej jako ważnego rodzaju działalności, łączącej cele z dziedziny turystyki i polityki społecznej. Działalność promocyjna, koordynacja techniczna, upowszechnianie doświadczeń oraz rola forum umożliwiającego zawieranie międzynarodowych umów należą do zadań, które Komisja Europejska może realizować w oparciu o własne zasoby, poprzez dział turystyki, w celu ustanowienia efektywnej **europejskiej platformy turystyki socjalnej**.

Wreszcie, Parlament Europejski, ze względu na swoje znaczenie polityczne, społeczne i gospodarcze, powinien uruchomić inicjatywy propagujące debatę na ten temat i przyjmować rezolucje zachęcające do rozwijania turystyki socjalnej w Europie.

- **Kontakt:** *Luis Lobo*  
(tel.: 00 32 2 546 97 17 – e-mail: [luis.lope@eesc.europa.eu](mailto:luis.lope@eesc.europa.eu))